

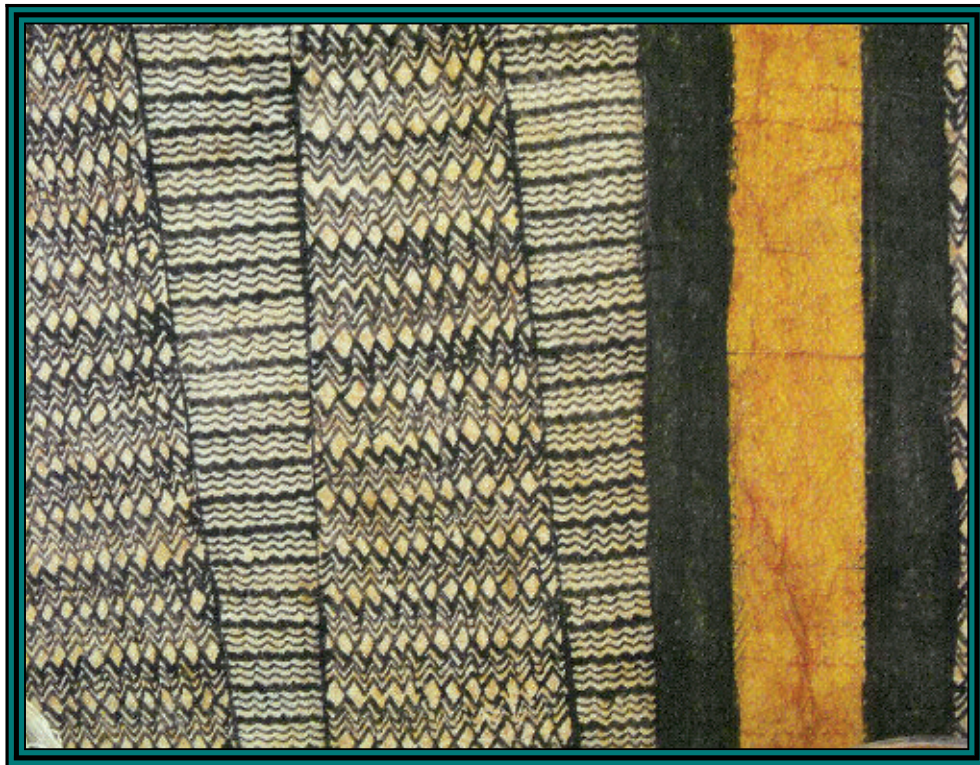
Research donation per book:\$10.00



He Mau Mele Aloha Hawai'i



Some Beloved Hawaiian Songs



A collection compiled, transcribed & edited by Robert M. Mondoy

The cover:
Hawaiian Kapa, Honolulu Museum of Art
Photograph by Robert M. Mondoy, 2013

Kukui line: Dietrich Varez, Click Hawaiian Art ©1996-2001 Varez/Coconut Info www.coconutinfo.com



Ho‘olaukanaka i ka leo o nā manu
Life is made happy by the voices of many birds
‘Ōlelo No‘eau, 1094

Copyright © 2013 by Robert M. Mondoy

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, or digital including photography, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior permission from the publisher.

Cover graphic and photography by Robert M. Mondoy

He Mau Mele Aloha Hawai‘i

Some Beloved Hawaiian Songs

(compiled , transcribed & edited from various sources by Robert M. Mondoy)

CONTENTS

1. Aloha ‘Oe	4
2. Ahe Lau Makani	8
3. Hanohano Ka Lei Pīkake	10
4. He ‘Ono	12
5. He U‘i	14
6. Kaulana Nā Pua	16
7. ‘Opae Ē	18
8. Ku‘u Hoa	21
9. Pua Līlīlehua	22
10. Kāhuli Aku Pūpū Hinuhinu	24
11. Ua Noho Au A Kupa	26
<i>Notes</i>	<i>29 ff., in preparation</i>



Preface

There is a great pleasure in learning and singing Hawaiian songs among us islanders here and abroad, and kanikapila is a real part of our family gatherings and social events. Although there is a large body of available printed music scores for our Hawaiian songs, many are either out of print or difficult to purchase. The Hawaiian language in many of these music books is of questionable quality, especially the mainland-sourced books before 1990. Often recent publications are simply reprints of those same questionable typesets. Most, if not all, have piano accompaniments that are dated in style. Moreover, many songs have not been published at all.

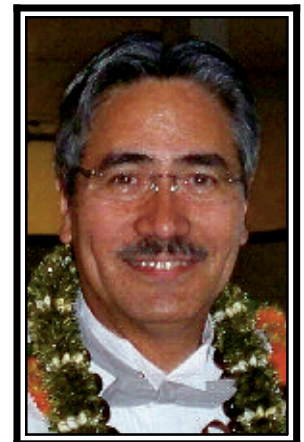
This educational use-only collection, **He Mau Mele Aloha Hawai'i** (Some Beloved Hawaiian Songs) is the first in a possible series providing notated melody lines from locally recorded repertoire, with chords and stylized (that is, currently idiomatic) piano accompaniments, as well as an emphasis on accurate Hawaiian language typesetting. The Hawaiian texts and translations can be found in **He Mele Aloha**, an indispensable companion to anyone's kanikapila efforts. For the best possible learning experience I recommend working with both these collections.

Because this is primarily an "on-line" publication, there is much flexibility in editing and improving this project. In the spirit of our Hawaiian language newspapers of yesteryear, your comments, corrections and insights are most welcome to this effort at preserving and sharing our cultural musical and linguistic heritage. This collection cannot be sold for profit, and exists for educational-use only. However, donations are welcome to assist in the research work and typesetting.

Acknowledgments

Mahalo to the composers and publishers for their permissions (or permissions-pending) to include these works in this publication. If any composer or publisher was inadvertently overlooked or un-credited, correct acknowledgments will be made. Mahalo to the numerous staff members of the University of Hawai'i libraries and the Hawai'i State Library who generously provided invaluable direction and access to historical resources. Mahalo to those many entertainers, musicians, and knowledgeable aficionados of Hawaiian music who whole-heartedly shared their mana'o with me and helped guide me in my research endeavors. Mahalo pumehana to those colleagues and friends who helped edit musical, language, and layout concerns; in particular Puakea Nogelmeier, Calvin Liu, and Kainoa Fukumoto.

Mahalo piha, Robert M. Mondoy



He Mau Mele Aloha Hawai‘i

Some Beloved Hawaiian Songs



He Mau Mele

Aloha Hawai'i

Level: Elementary Chorus, 2 parts

Lili'uokalani, 1878 | Eng. by R. Mondoy

Aloha 'Oe

Lili'uokalani, 1878

Text: He Mele Aloha, p. 19

Arranged by Robert M. Mondoy, 2004, rev. 2010

Andante ♩ = 112

D **D/C#** **Bm⁷** **E⁷** **A**

mp *Ooo...* *mf*

1. Ha - 'a - he - o ka
 2. 'O ka ha - li - 'a a -
 3. Ma - o - po - po ku - 'u
 1e. High a - bove the
 2e. Warm the mem - ry

6 **D** **A** **E⁷**

u - a i nā pa - li Ke ni - hi a - 'ela i ka na -
 lo - ha i hi - ki ma - i Ke ho - ne a - 'e ne 'i i ku 'u ma -
 'i - ke i ka na - ni Nā pu - a rose o Mau - na -
cliffs and through the tree - tops, The rain search - es all through - out its
that a - lights my heart, So pre - cious, like pet - als wet with

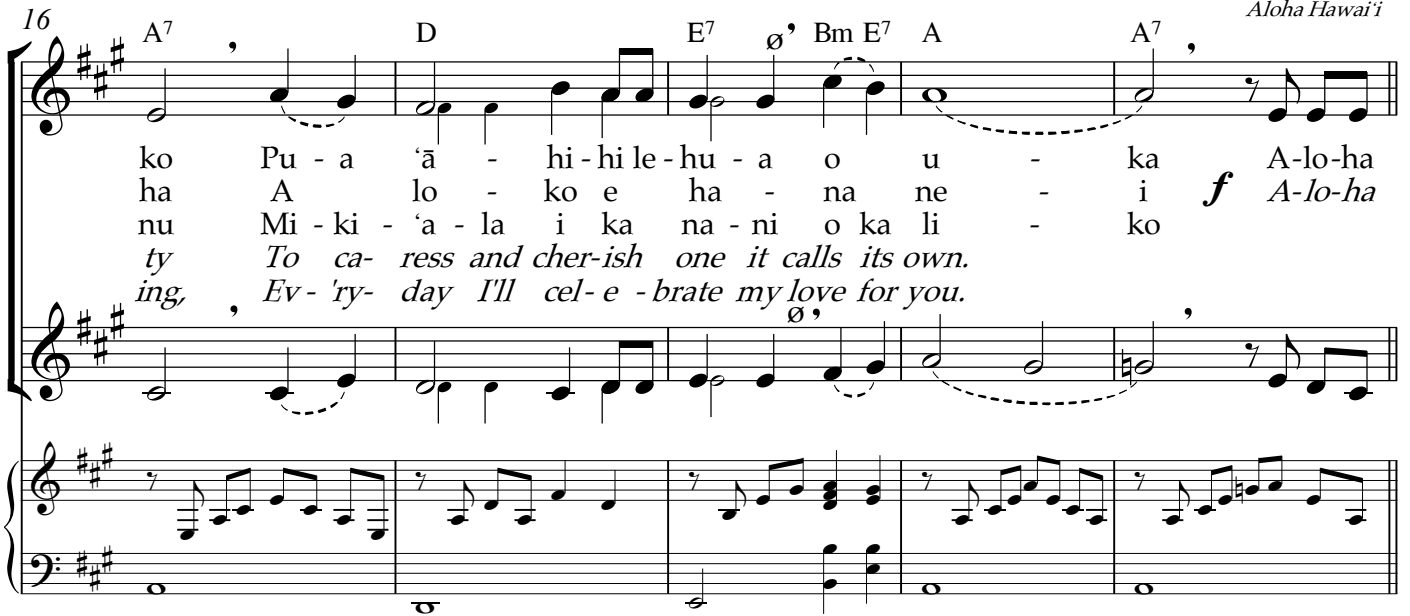
11 **A** **D** **A**

he - le E ha - hai a - na pa - ha i ka li -
 na - wa 'O 'oe nō ka - 'u i - po a - lo -
 wi - li I lai - la hi - a - 'a - i nā ma -
home The 'ā - hi - hi le - hu - a and its beau -
dew, , You are ey - er with - in my ver - y be -

'breath ø'no breath
catch-breath, as needed

16

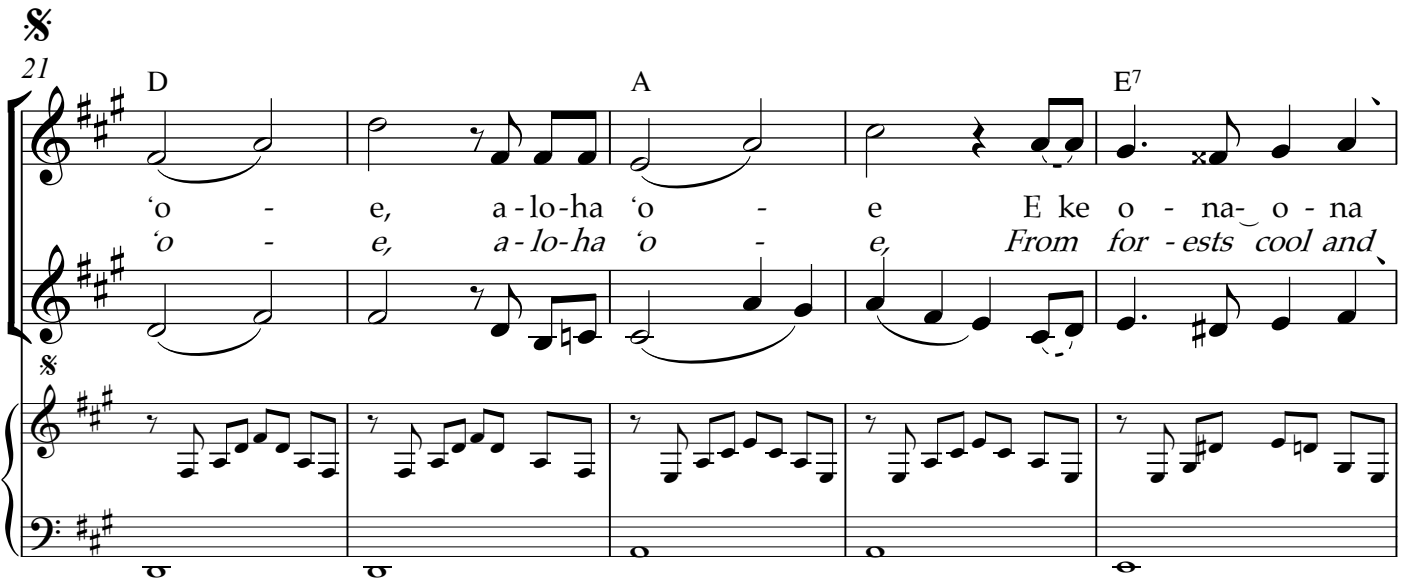
A7 D E7 ø' Bm E7 A A7



ko Pu - a 'ā - hi - hi le - hu - a o u - ka A-lo-ha
ha A - lo - ko e ha - na ne - i *f* A-lo-ha
nu Mi - ki - 'a - la i ka na - ni o ka li - ko
ty To ca - ress and cher - ish one it calls its own.
ing, Ev - 'ry - day I'll cel - e - brate my love for you.

21

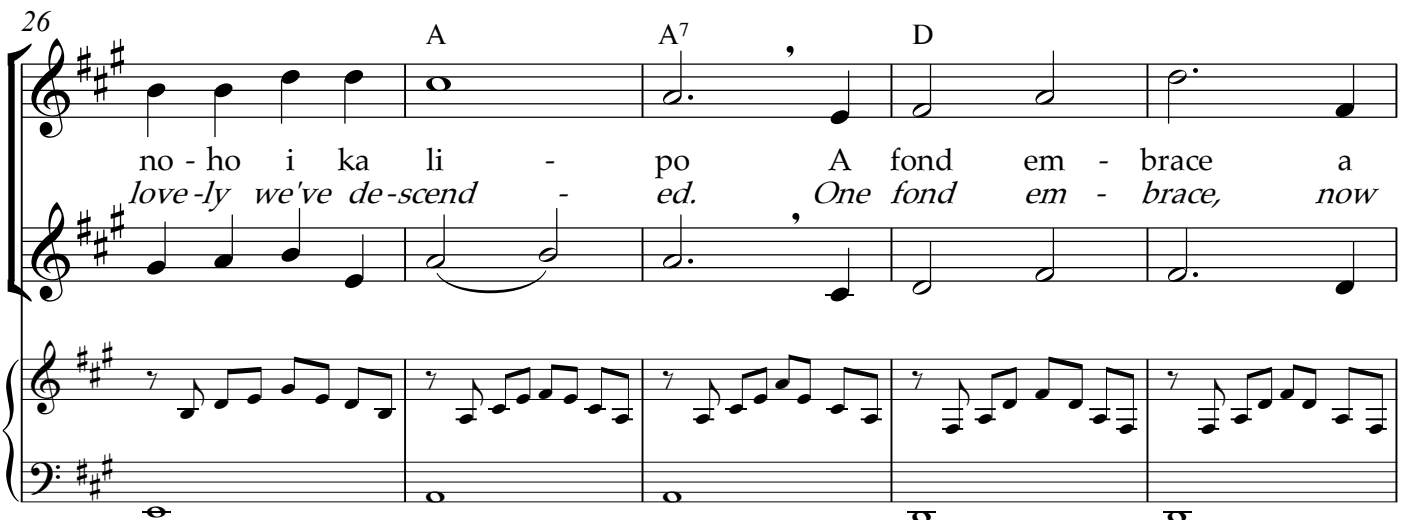
D A E7



'o - e, a-lo-ha 'o - e E ke o - na - o - na
'o - e, a-lo-ha 'o - e From for - ests cool and

26

A A7 D



no - ho i ka li - po A fond em - brace a
love - ly we've de - scend - ed. One fond em - brace, now

31

A E7 A D.C. A7 D.S. last time: rpt refr.

ho - 'i a - 'e au Un - til we meet a - gain. A - lo - ha
we must part a - way, , Un - til we meet a - gain. A - lo - ha

D.C. last time: rpt refr. D.S.

⊕ Coda

36

final rit. . . . A7 E7 D , Dm A

Un - til we meet a - gain. A - lo - ha 'oe

⊕ Coda final rit. . . .



Ahe Lau Makani

‘Ōlelo me ka leo: attributed to "The Three Graces" by Lili'uokalani (1838-1917) , 1868
transcribed after original sheet music, ca. 1890. Text: **He Mele Aloha**, p. 3
Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Waltz

♩=120-152

C F⁶/C C^{ma7} F⁶/C § C F

1. He 'a - la nei e
2. He 'a - la nei e mo-
3. He 'a - la nei e pu-
4. He 'a - la nei e

G⁷ C F G⁷

mā - pu mai ne - i Na ka ma - ka - ni lau a - he -
a - ni mai ne - i Na ka u - a no - e Lī - lī - le -
ī - a mai ne - i Na ka ma - ka - ni anu ko - lo -
ahe - ahe mai ne - i Na ka le - o ho - ne a nā

C F G⁷ C

a - he I la - we mai a ku - 'u nu - i ki - no
hu - a I la - we mai a ku - 'u po - li
na - he I la - we ma - i nō a pi - li
ma - nu I la - we ma - i a lo - 'a - a a - u



‘Ōlelo me ka leo: Lili'uokalani (1838-1917), Likelike (1851-1887), and "Kapoli" (?-?), 1868. This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

In spirit of efficient preservation, please inform me of errors or other useful information. Please contact before photocopying. *Mahalo!*

F G7 C

Ho - 'o - pu - me - ha - na i ko a - lo - ha
 Ho - 'o - pu - me - ha - na i ku - 'u po - li
 Ho - 'o - pu - me - ha - na i ka ma - na - 'o
 Ho - 'o - pu - me - ha - na i ko le - o

G7/D C Dm7 F

E ke ho - a o ke a - he lau ma -

C/G G7 C G7/D Bb/C C7

ka - ni Ha - li - ha - li 'a - la

Dm G7 C 1. F6/C Cma7 F6 D.S.

o ku - 'u 'āi - na.

2. C F/C G7 C

'āi - na

Hanohano Ka Lei Pīkake

Glorious Pīkake Lei

‘Ōlelo: Puakea Nogelmeier (b.1954) | Leo: Paleka Mattos (1940-2002)

Transcribed after Keli'i Reichel, 1994. Text: **He Mele Aloha**, p. 42

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Easy Chang-a-lang strum; swing eighths

♩ = 126

F F7

1. Ha - no - ha - no ka lei pī - ka - ke
2. Mo - a - ni mai kou 'a - la
3. Pu - a - na mai ku - 'u li - 'a

B^b F

e ho - 'o - la - le mai nei
a pu - ī - a 'o lo - ko
ka 'i - 'i - ni o lo - ko

C⁷

He 'i - 'i - ni nu - i ko - 'u nāu e ho - 'o - kō mai
'U - pu a - 'e ku - 'u li - 'a E ho - ni mau a - ku
He 'i - 'i - ni nu - i ko - 'u nāu e ho - 'o - kō mai

I lai-la ko-'u ma - na - 'o E pi - li a - ku me
I ka ha-nu a - nu - he - a Po - ni - u au i ke o -
I lai-la ko-'u ma - na - 'o E pi - li a - ku me

'o - e I ka po-li pu - me - ha - na
nao - na I ho-'o-hi-hi ai ka ma - na - 'o
'o - e I ka po-li pu - me - ha - na

to next verse final
Fdim F6

He 'Ono

'Ōlelo me ka leo: Bina Mossman (1893-1990), 1928

transcribed after Sol Bright (ca. 1934) and common practice. Text: **He Mele Aloha**, p.55

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Chang-a-lang (Hawaiian cut time) swing eighths

♩=120-152

1. Keu a ka 'o - no make a-lo - pi-ko lā Ka-hi mo - mo - na pi-ko ka ne-
2. Mai pi-'i- koi 'oe i ke a - ku-le lā A he i-'a 'ā- ha-'i i ka ho -

nu - e lā Li-ha-li-ha wa - le ke mo-mo-ni a - ku lā 'O ka 'ō -
ho-nu lā Ho-'i i - ho 'oe i ka-hi 'a - na - e lā Me ka ma -

'i - o ha-la-lē ke kai lā 'O ka 'ō - pe - lu e pe-pe-nu
ni - ni pū - le-hu 'i - a lā 'O ke ko-le ē ka i - 'a ma-ka o-na -

a - na lā He 'o-no tou - mi to ho-'i tau i tou pu-'u te mo-mo-ni
o - na lā He 'o-no tou - mi to ho-'i tau i tou pu-'u te mo-mo-ni

F C7

a - ku He 'o-no a he 'o-no a he 'o-no 'i-'o nō
a - ku He 'o-no a he 'o-no a he 'o-no 'i-'o nō

F C7

a he 'o-no nō He 'o-no a he 'o-no a he
a he 'o-no nō He 'o-no a he 'o-na a he

1. F

'o-no 'i-'o nō a he 'o-no nō
'o-no 'i-'o nō a he 'o-no nō

2. F

nō

He U'i

‘Ōlelo me ka leo: Danny K. Kua'ana (1903-1970) & Bernie Ka'ai (1921-1984), 1944
transcribed after Danny Kua'ana, 1956 and others. Text: **He Mele Aloha**, p. 57

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Chang-a-lang (Hawaiian cut tume) swing eighths

♩=92

1. He u - 'i nō 'oe ke 'i - ke ma - i He
2. 'O 'o - e he pu - a i 'a - ko 'i - a He
3. Mai no - ne, mai no - ne ma - i 'o - e Ku'u
4. Ha - 'i - na _____ ma - i ka pu - a - na Ha -

pu - a ho'o - he - no i ka lā 'O
me - a ho'o - pi - li i ka 'i - li _____
le - i _____ ho - 'o - ka - hi nō Kou
'i - na he u - 'i i ka lā 'O

ossia m. 5: Joe Keawe, 1949

ossia mm. 6-8: common practice

'o - e nō ka - 'u i a - lo - ha He
No - u ē ko - 'u ma - na - 'o Ua
ma - ka 'e - u - ka 'e - u He
'o - e nō ka - 'u i a - lo - ha He

©1944 Golden Gate Publ./Peer Intl Corp. By Danny K Kua'ana (1903-1970) & Bernie Ka'ai (1921-1984).

This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

pu - a i mi - li - mi - li ai
'o - hu i ka le - i hī - na - no
a - ha a - 'e ne - i kā - u ha - na?
pu - a i mi - li - mi - li ai

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The first two measures of the piano part are marked with chords C/G and G7. The third measure is marked with C. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are written below the vocal line.

To next verse | Final

D7 G7 C (G7) C

Red.

The second system of the score shows the continuation of the piano accompaniment. It is divided into two sections: 'To next verse' and 'Final'. The 'To next verse' section consists of two measures with chords D7 and G7. The 'Final' section consists of two measures with chords C and (G7). The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The word 'Red.' is written below the bass line at the end of the final section.

Kaulana Nā Pua

‘Ōlelo: Ellen Wright Pendergast (1865-1902) ,1893

Leo: Maddy K.L. Lam (1910-1985), early 1950s

melodic transcription after Hawaii All Star Band, 2006. Text: **He Mele Aloha**, p.115

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Slack-Key style, "Andante" strum

♩=100-104

1. Kau-la-na nā pu-a a - 'o Ha-wa-i - 'i
2. Pa - ne mai Ha-wa-i - 'i mo-ku o Ke - a - we
3. 'A - 'o-le a - 'e kau i ka pū - li - ma
4. 'A - 'o-le mā - kou a - 'e mi-na - mi - na
5. Ma ho-pe mā - kou o Li-li - 'u - la - ni

ossia:

o ka 'āi-

- Kū -pa-'a ma ho-pe o ka 'ā- i - na
 Kō - ku-a nā ho-no a - 'o Pi-'i-la - ni
 Ma lu-na o ka pe-pa o ka 'e - ne - mi
 I ka pu-'u kā - lā o ke a - u-pu - ni
 A lo-a - 'a 'ē ka po-no o ka 'ā- i - na

‘Ōlelo: Ellen Wright Pendergast (1865-1902), 1893. Leo: Maddy K. L. Lam (1910-1985), early 1950s. ©1955 Eleanor Pendergast.

This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

G

Hi-ki ma-i ka 'e-le-le o ka lo-ko 'i - no
 Kā- ko-'o mai Kau - a-'i o Ma - no
 Ho-'o- hu-i 'āi - na kū - 'ai he - wa
 U-a la-we mā - kou i ka pō - ha - ku
 Ha - 'i-na 'i-a mai a-na ka pu-a - na

ossia:

o ka 'āi-

G⁷ C

Pa-la-pa-la 'ā - nu-nu meka pā - ka - ha
 Pa-'a pū me ke one o Kā - ku-hi-he - wa
 I ka po-no si - vi-la a-'o ke ka-na - ka
 I ka 'ai ka-ma-ha-'o o ka 'ā- i - na
 'O ka po-'e i a-lo-ha i ka 'ā- i - na

G⁷ C G⁷ C

to next verse final

rit. -

'Ōpae Ē

Andante

♩=88-100

‘Ōlelo: Attributed to Pilahi Pahi (1910-1985). Leo: Irmgard ‘Āluli (1911-2001), ca. 1965 (?)
transcribed after Eddie Kamae, 1966 & Israel Kamakawiwo‘ole, 2003. Text: **He Mele Aloha**, p. 208
Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

ossia:(Iz, 2003) G

1. 'Ō - pae ē, 'ō-pae ho-i U-a
2. Pi - pi-pi ē, pi-pi-pi ho-i U-a
3. Pū - pū ē, pū-pū ho-i U-a
4. Kū - pe-'e ē, kū-pe-'e ho-i U-a

D D⁷ G

he-le mai au, u-a he-le mai au na ku-a - hi - ne
he-le mai au, u-a he-le mai au na ku-a - hi - ne
he-le mai au, u-a he-le mai au na ku-a - hi - ne
he-le mai au, u-a he-le mai au na ku-a hi - ne

1.-3. Ai iā* wai? Ai iā pu-hi

*(Aia iā), ref. P.N., 2013

‘Ōlelo: Attr. to Pilahi Pahi (1910-1985). Leo: Irmgard ‘Āluli (1911-1991), ca.1965. Also ©2003 Mountain Apple Company Hawai'i.

This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

Nu - i 'o pu - hi a li - 'i - li - 'i au 'A - 'o - le

lo - a

Rpt. for verses 2,3

Verse 4

ossia: (Lz, 2003)

4. 'O - pi - hi ē, 'o - pi - hi ho - 'i

U - a he - le mai au, u - a he - le mai au

E7 A

na ku - a - hi - ne Mai ma - ka-'u,

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line starts with a quarter note 'na', followed by a quarter rest, then a quarter note 'ku', a quarter note 'a', a quarter note 'hi', a quarter rest, a quarter note 'ne', a quarter note 'Mai', a quarter note 'ma', a quarter note 'ka', and a dotted quarter note 'u'. The piano accompaniment features a 2/4 time signature, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a common time signature. The right hand plays a melody of quarter notes, while the left hand provides a bass line with some chords.

E

na-'u e pa-ni I ka ma-ka

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a quarter note 'na', a quarter note 'u', a quarter note 'e', a quarter note 'pa', a quarter note 'ni', a quarter note 'I', a quarter note 'ka', a quarter note 'ma', and a quarter note 'ka'. The piano accompaniment continues with a similar pattern, including a triplet of eighth notes in the left hand in the second measure.

E7 A D/E

a 'i-ke 'o-le kē - lā pu - hi

Detailed description: This system contains the final two measures of the piece. The vocal line has a quarter note 'a', a quarter note 'i', a quarter note 'ke', a quarter note 'o', a quarter note 'le', a quarter note 'kē', a quarter note 'lā', a quarter note 'pu', and a quarter note 'hi'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the left hand in the first measure and ends with a final chord in common time.

rit.

A D A

Detailed description: This system shows the final piano accompaniment. It begins with a 'rit.' (ritardando) marking. The right hand plays a melody of quarter notes, and the left hand plays a bass line. The system concludes with a final chord in common time.

Ku'u Hoa

Ōlelo me ka leo: Francis Keali'inohopono (Pono) Beamer (1904-1990), 1937

transcribed after Marlene Sai, 1962. Text: **He Mele Aloha**, p.136Chang-a-lang (Hawaiian cut time); *swing eighths*

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

♩=104-112

1. He a - lo - ha ku-'u i - po
2. Ho - 'i ma - i nō kā - u - a Me
3. 'O ka pā kō - na - ne
4. Ha - 'i - na mai ka-pu- a - na

Ku-'u ho-a ma-ka o-na - o - na no-ho i ke ku-a - hi - wi
a - 'u e pi - li, e ku-'u 'i - 'i - ni a ka pu-'u - wai
A ka ma - hi - na lā, a - hu wa - le nō ka pae 'ō - pu - a
Ku-'u ho-a ma-ka o-na - o - na no-ho i ke ku-a - hi - wi

1. Rpt. verse 2. To next verse Final
F#7 B7 E F#7 B7 E

Pua Līlīehua

‘Ōlelo: Mary Kawena Pukui (1895-1986) & Kahauanu Lake (1932-2011). Leo: Kahauanu Lake, ca 1965
transcribed after Kahauanu Lake Trio, 1966. Text: **He Mele Aloha**, p. 226
Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Slack-Key style "Stately" strum; felt in an easy 2-beat

♩=66-72

1. 'A - u - he - a wa-le a-na 'o - e E ka pu - a lī - lī - le -
2. Iā 'o - e e 'i-mi a - na I nā na - ni o ka
3. E 'a - la - wa ma-i ho-'i 'o - e I nei mau ma-ka o-na
4. Hi-lo pa - 'a 'i - a ke a - lo - ha I ka li - no hi-lo pā -
5. Ha - 'i - na ma-i ka pu - a - na Noka pu - a lī - lī - le -

hu - a A he i - po ho-'o-he-no - he - no E ho-'o-
'āi - na E- i - a nō lā au ma 'a - ne - 'i E ka-li
o - na He ma-u ma-ka ' po-i - na 'o - le E ka-pa-
wa - lu 'A-'o-he me - a e he-mo ai Me a-'u
-hu - a A he i - po ho-'o-he-no - he - no E ho-'o-

‘Ōlelo: Mary Kawena Pukui (1895-1986) & Kahauanu Lake (1932-2011). Leo: Kahauanu Lake, ca.1965.

This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

vamp to next verse

hi-hi ai nō ka ma - na - 'o
a - na i ko-u ho-'i ma - i
li-li ai ko pu-'u - wa - i
'o - e a ma-u lo - a
hi-hi ai nō ka ma - na - 'o

rit. . . .

final vamp

G D7 A7 D7 G

Kāhuli Aku

Slack-Key style, gentle "Kahiko" strum

♩=76-84

'Ōlelo: Traditional mele (chant). Leo: Winona Beamer (1932-2008), ca.1950
transcribed after Winona Beamer, 2001; Text: **He Mele Aloha**, p. 234
Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

F

Kā - hu-li a - ku, kā-hu-li mai Kā - hu-li lei 'u-la, lei 'ā-kō-le - a

Bb F Bb/F F C7/F F

Kō-le-a, kō - le-a, ki-'i i ka wai Wai 'ā-kō-le - a, wai 'ā-kō-le - a oo

attacca segue

F/C C7 F 1. F/C C7 F 2. F/C C7 F

ooo... ooo...

ooo... ooo...

'Ōlelo: Traditional mele (chant). Leo: ©1950 (?) Winona Beamer (1932-2008). Permission pending.

This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

Pūpū Hinuhinu

25

*He Mau Mele
Aloha Hawai'i*

‘Ōlelo me ke leo: Nona Beamer (1923-2008) after Helen Desha Beamer (1882-1952), 1950
transcribed after Mahi Beamer album (1991) and **Nā Mele Ho‘ona‘auao**, p.132. Text: **He Mele Aloha**, p.234

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Slack-Key style, gentle "Kahiko" strum

♩=76-84

F C7 F C7 F Bb

1. Pū - pū hi-nu - hi - nu Pū - pū hi-nu-hi-nu
 2. Pū - pū hi-nu - hi - nu Pū - pū hi-nu-hi-nu
 3. Pū - pū hi-nu - hi - nu Pū - pū hi-nu-hi-nu
 4. Pū - pū hi-nu - hi - nu Pū - pū hi-nu-hi-nu

ossia these mm.:
Mahi Beamer Album

1. 2. 3. F C7 F Bb F Bb F/C C7 F (C7)

ē O ke ka-ha-kai, ka-ha-kai ē Pū - pū hi-nu-hi-nu ē
 ē E lo - he kā - kou ē Pū - pū hi-nu-hi-nu ē
 ē E mo - e, e mo - e Pū - pū hi-nu-hi-nu ē

4. F C7 F Bb F Bb F/C C7 F

ē E mo - e, e mo - e, e mo - e ē

©1980 Nona Beamer. Permission pending. This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

Ua Noho Au A Kupa

Ōlelo: Authorship unknown, 1897 in **Ka Buke Mele O Nā Hīmeni Hawai'i**

Leo: Authorship of text/tune variously attributed to Edward Nainoa (?-?) or Robert Waialeale (1904-1974), possibly 1st half 20th c. or extant since 1897

Transcribed after various recordings. Text: **He Mele Aloha**, pg. 259.

Piano arrangement by Robert M. Mondoy, 2013

Slack-Key style, Andante (*straight eighths*) or Chang-a-lang (*swing eighths*)

♩=108-112

1. A - i - a i ka wē - ki - u ka pua le - hu -
2. Pa - 'ē mai a-na ka le - o o ka hi-ki - hi -

a Ke o - na 'i - a lā e nā ma - nu
ki Hi-ki mai a-na ke 'a - la o ka fe - si - a

Pi-li 'i - a e ka ma- ka - ni Wai-o-lo - hi -
Si-la 'i - a ke a - lo - ha we - la - we -

a La-'a - hi - a au i ka Ma - lu - a - ke - le
la E ho - 'i nō kā - u - a lā e pi - li

Ōlelo: Authorship unknown, 1897 in **Ka Buke Mele O Nā Hīmeni Hawai'i**. Leo: Various attributed (text/tune) to Edward Nainoa (?-?) or Robert Waialeale (1903-1974), early 20th c., or extant since 1897. This typeset proffered for educational purposes only.

All typesets ©2013 Mondoy Music 1555 Pōhaku St B-104 Honolulu HI 96817 (808) 845-8405 www.mondoymusic.com

Please contact before photocopying. *Mahalo!*

E7 A A7 D A

U-a no - ho au a ku-pa i ko a - lo A

E E7 A E7

ka - ma - 'āi - na lā i ka le - o Ka hi-

ossia, often in recordings:

na - 'o lā i

A A7 D A

'o - na a ka ma - na - 'o i lai - la I 'a-

E E7 A

ne - 'i ka wai - ho - na a ke a - lo - ha

to next verse E7 final A

to next verse final

final time: rit.